



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2021. december 6.
(OR. en)

14710/21
ADD 1

LIMITE

SAN 735
PHARM 215
COVID-19 410
PROCIV 162

FEDŐLAP

Küldi:	az Európai Bizottság főtitkára részéről Martine DEPREZ igazgató
Az átvétel dátuma:	2021. december 6.
Címzett:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, az Európai Unió Tanácsának főtitkára
Biz. dok. sz.:	COM(2021) 766 final/2 - ANNEX
Tárgy:	MELLÉKLET a következőhöz: Ajánlás – A Tanács határozata a világjárványokra való felkészültségről és reagálásról szóló nemzetközi megállapodás megkötésére, valamint a Nemzetközi Egészségügyi Rendszabályok (2005) kiegészítő módosításaira irányuló tárgyalásoknak az Európai Unió nevében történő megkezdésére való felhatalmazásról

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a COM(2021) 766 final/2 számú dokumentum
MELLÉKLETÉT.

Melléklet: COM(2021) 766 final/2 - ANNEX



EURÓPAI
BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2021.12.1.
COM(2021) 766 final

ANNEX

MELLÉKLET

a következőhöz:

Ajánlás

A Tanács határozata

a világjárványokra való felkészültségről és reagálásról szóló nemzetközi megállapodás megkötésére, valamint a Nemzetközi Egészségügyi Rendszabályok (2005) kiegészítő módosításaira irányuló tárgyalásoknak az Európai Unió nevében történő megkezdésére való felhatalmazásról

MELLÉKLET

TÁRGYALÁSI IRÁNYELVEK A VILÁGJÁRVÁNYOKRA VALÓ FELKÉSZÜLTSEGRŐL ÉS REAGÁLÁSRÓL SZÓLÓ NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSHOZ, VALAMINT A NEMZETKÖZI EGÉSZSÉGÜGYI RENDSZABÁLYOK (2005) KIEGÉSZÍTŐ MÓDOSÍTÁSAIHOZ

Az Egészségügyi Világközgyűlésnek (WHA) a globálisan inkluzív tárgyalási fórumot biztosító, 2021. november 29. és 2021. december 1. közötti rendkívüli ülészakán elfogadott SSA2/CONF./1Rev.1 határozatában lefektetett kormányközi folyamat keretében a Bizottság törekedni fog a világjárványokra való felkészültségről és reagálásról szóló nemzetközi megállapodás¹ (a továbbiakban: világjárvány-megállapodás) megkötésére. A Bizottság az Európai Unió nevében arra törekszik, hogy átfogó tárgyalásos eredmény szülessen, amely – a Covid19-világjárvány során levont tanulságokra építve, valamint tekintettel az esetleges jövőbeli népegészségügyi szükséghelyzetekre való felkészültségre – magában foglalja az alábbiakban vázolt célkitűzéseket és elveket.

A Nemzetközi Egészségügyi Rendszabályokat (2005) (a továbbiakban: IHR) kiegészítő világjárvány-megállapodás anyagi jogi, kötelező erejű kötelezettségeket állapít meg a felek számára, amelyek elsősorban a következőkre irányulnak:

- megelőzés és ellenőrzés,
- felderítés és jelentéstétel, valamint
- a pandémiás fenyegetésekre való felkészülés és reagálás.

Az anyagi jogi kötelezettségeket – többek között a világjárvány-megállapodás preambulumban is – egy sor általános célkitűzésnek és elvnek kell meghatároznia, mint például az elérhető legmagasabb szintű egészséghez való jog, a nemzetközi szolidaritás, a pandémiás ellenintézkedésekhez (pl. egyéni védőeszközök, oltások, gyógyászat és diagnosztika, orvosi és szociális ellátási szolgáltatások) való méltányos hozzáférés, az egységes egészségügyi megközelítés, az emberi, állat- és környezet-egészségügy közötti szoros kapcsolatok kezelésének szükségessége, valamint a többoldalú együttműködés és a WHO globális egészségügyi kormányzásban betöltött központi szerepe.

A világjárvány-megállapodásnak olyan rendelkezéseket is tartalmaznia kell, amelyek meghatározzák a következőket:

- az intézményi keret,
- a további szabályalkotásra vonatkozó szabályok,
- nyomonkövetési és elszámoltathatósági mechanizmusok,
- „összkormányzati”/ágazatközi felkészültségi megközelítések, amelyek a hatáskörök és erőforrások jobb mozgósítását és koherens világjárvány-megelőzési és válaszingtezkedéseket eredményeznek, valamint
- technikai segítségnyújtás és kapacitásépítés a végrehajtáshoz.

A hatékony világjárvány-megállapodáshoz különösen jelentős beruházásokra lesz szükség a végrehajtás támogatása terén. Ennek ki kell terjednie a következőkre:

- A WHO azon képességének megerősítése, hogy támogassa a nemzeti és regionális alapvető egészségügyi rendszerek világjárványok megelőzésére, a velük szembeni felkészültségre, azok észlelésére és az azokra való reagálásra irányuló kapacitásait,

¹ Ez a megnevezés a szerződések jogáról szóló bécsi egyezmény 2. cikke (1) bekezdésének a) pontja értelmében vett megállapodást jelöl, és nem érinti azt a nevet, amelyet a megállapodás aláírói végül választanak, pl. egyezmény, szerződés vagy megállapodás.

- Fokozott technikai segítségnyújtás és kapacitásépítés az alacsony jövedelmű, illetve a közepes jövedelmű országok alsó sávjába tartozó országok számára, a következők érdekében:
 - a világjárvány-megállapodás és a kapcsolódó IHR-kötelezettségvállalások hatékony végrehajtása;
 - a világjárvány megelőzésére, felderítésére, az arra való felkészültségre és reagálásra irányuló nemzeti és regionális mechanizmusok fejlesztése (beleértve az ügynökségek és ágazatok közötti koordinációs mechanizmusokat); valamint
 - az egészségügyi rendszerek képességeinek javítása a világjárványokra való felkészültség és reagálás terén, többek között a pandémiás potenciállal rendelkező népegészségügyi szükséghelyzetek megelőzése, felderítése és az azokra való reagálás érdekében az egészségügyi és szociális ellátásban dolgozók képességeinek növelése, valamint a digitális egészségügyi és szociális ellátási eszközök fejlesztése és alkalmazása révén.

A világjárvány-megállapodásnak arra kell irányulnia, hogy elsősorban a fent említett kulcsfontosságú területeken anyagi jogi rendelkezéseket és kötelezettségvállalásokat állapítson meg, ugyanakkor kijelölje a jövőbeli tárgyalások irányát is, többek között kiegészítő jegyzőkönyvek révén. A jogilag kötelező erejű rendelkezéseket nem kötelező erejű rendelkezések (például iránymutatások, szabványok és nyilatkozatok) egészíthetik ki.

Valamennyi ENSZ-tagállam és regionális (gazdasági) integrációs szervezet számára lehetővé kell tenni, hogy a világjárvány-megállapodás vagy annak bármely jegyzőkönyve részes felévé váljon. Az érintett nemzetközi szervezetekkel és nem kormányzati érdekelt felekkel való együttműködésre vonatkozó egyedi szabályokat is meg kell határozni.

A világjárvány-megállapodás tárgyának sürgősségére tekintettel fontolóra kell venni a megállapodás ideiglenes alkalmazásának lehetőségét a megerősítésig annak érdekében, hogy a világjárvány-megállapodás rendelkezéseinek végrehajtása a lehető leghamarabb megkezdődhessen.

Átmeneti időszakokat kell biztosítani az alacsony jövedelmű, illetve a közepes jövedelmű országok alsó sávjába tartozó országok általi végrehajtásra és a kapcsolódó végrehajtási támogatásra.

A világjárvány-megállapodás által követett, a világjárványokra való felkészültségre és reagálásra irányuló célkitűzések szükségessé tehetik az IHR kiegészítő módosításait. E módosításoknak a meglévő IHR-rendeletek tisztázására és megerősítésére, valamint hatékony végrehajtásuk fokozására kell irányulniuk, ugyanakkor biztosítaniuk kell az ilyen módosítások és a világjárvány-megállapodás rendelkezései közötti kiegészítő jelleget és kompatibilitást.

A Bizottság képviseli az Uniót az SSA2/CONF./1Rev.1 WHA-határozatban meghatározott világjárvány-megállapodás kidolgozásáért felelős kormányközi tárgyaló testületben, valamint bármely előkészítő vagy kapcsolódó szervben, továbbá a WHO egészségügyi szükséghelyzetekre való felkészültségének és reagálásának megerősítésével foglalkozó tagállami munkacsoport munkájában, amely az IHR megerősítését célzó kiegészítő módosítások kidolgozásával és az azokat követő tárgyalásokkal kapcsolatos.

A Bizottságnak törekednie kell annak biztosítására, hogy a világjárvány-megállapodás és az IHR esetleges kiegészítő módosításai összhangban legyenek a vonatkozó uniós jogszabályokkal és szakpolitikákkal, valamint az egyéb vonatkozó többoldalú megállapodások szerinti uniós kötelezettségvállalásokkal.

A Bizottságnak a vonatkozó hatályos uniós jogszabályokkal összhangban kell lefolytatnia a tárgyalásokat.